

В сумерках в переулке было больше дюжины книжных киосков.

Продавцы выкладывали книги на полиэтиленовые мешки или ткани, которые стелились по земле. Другие возили передвижные тележки с пиратскими книгами, кассетами, компакт-дисками и другим контрафактом, а также продавали мини-радиоприемники.

Небо еще не стало полностью темным, но в переулке уже были люди, где зачесались такие как Линь Шэн и Шэн Янь. Людей было немного, тем не менее, атмосфера была довольно живая. Людям просто нравилось проводить там время, и они никогда не думали уходить. Некоторые даже сидели на корточках и читали книги перед книжными киосками.

Над аллеей был только один источник света - мощная лампочка без абажура. Лампочка имела выходную мощность 100 Вт, так как освещала все помещение.

Янь с энтузиазмом проскользнула мимо небольшой толпы и подошла к первой книжной стойке.

Она была ветераном. Зная, что книжные киоски обычно не выставляют журналы для взрослых на видных местах, она сразу же обратила внимание на скрытые места, где продавцы хранили свои материалы для взрослых.

Линь Шэн оставил ее одну и пошел искать словари.

Еще будучи на первом книжном киоске, Шэн Янь перешла на третий. Несмотря на это, Линь Шэн никуда не торопился. Он тщательно искал, и когда он не нашел нужный словарь Рена, он перешел к следующему киоску.

Линь Шэн смутно вспомнил, что было в киосках. Словари перевода могли быть пиратскими копиями, но они сэкономили бы ему много денег.

Итак, он ходил в киоск за киоском и вскоре добрался до четвертого. В куче книг на полу Линь Шэн нашел то, что хотел: словарь Рена.

- Сколько стоит?

Линь Шэн присел на корточки и вытащил словарь из стопки старых книг.

- Пятнадцать. Никакого торга.

Казалось, что хозяин ларька в квадратных очках и в серой тканевой маске не хотел, чтобы люди видели его лицо.

- Тексты плохо отпечатаны, расплылись и стерлись. Я куплю его за 5 юаней.

- Ты не можешь получить его за 5 юаней. По крайней мере, 10 юаней, малыш. Кажется, ты здесь завсегдатай, тебе стоит знать цену, - сказал хозяин ларька.

- Десять?

Линь Шэн покачал головой и поднялся на ноги, делая вид, что уходит.

- Хорошо, хорошо, тогда пять. Возьми его.

Владелец ларька принял встречное предложение.

- Ну вот.

Линь Шэн быстро вынул из кармана мелкие купюры и заплатил владельцу киоска 5 юаней.

Взяв словарь, он тщательно его проверил. Печать была четкой. Это была отличная репродукция, и она была толщиной с огромный кирпич. Такая пиратская книга обычно стоила около 20 юаней. В конце концов, настоящие продавались примерно по 40 юаней. Он получил ее за такую цену, из-за низкой популярности. Не многие люди искали словари Рена. Кроме того, это был единственный словарь Рена в киоске. Кроме того, суть дела заключалась в том, что страницы вот-вот развалятся, так как переплет вот-вот разорвется.

"Это не имеет значения".

"Пока что им можно пользоваться», - сказал себе Линь Шэн. Ему не терпелось вернуться домой, чтобы начать перевод текста. 5 юаней, которые он потратил, были намного больше, чем его дневной бюджет; с этого момента ему придется быть очень бережливым. После того, как он потратил свои деньги на такой кусок металлолома, у него заболела голова. Но если бы он мог восстановить его, кто знает, он мог бы даже подорожать.

Вскоре Шен Янь подошла к Линь Шэну с сумкой, полной книг в руках.

- Как идут дела?

- Я купил словарь.

Линь Шэн помахал словарем в руке. Его красная обложка и белый корешок резко контрастировали с материалами для взрослых в сумке Шэнь Янь.

- Это...

Шен Янь уставился на Линь Шэна с искаженным лицом, как будто она встречалась с ним впервые.

- Если больше ничего нет, пойдем домой.

- Хороший выбор!

Рот Шэнь Янь дернулся. Однако она хорошо знала Линь Шэна; он всегда был таким. Это была одна из причин, по которой ей нравилось брать с собой Линь Шэна в качестве прикрытия.

- Послушай, я купила три по 4 юаня, на общую сумму 12 юаней. Разделим стоимость поровну. Все, что тебе нужно это заплатить 6 юаней, - шепотом сказала Шэнь Янь.

- У меня нет денег, - сказал Линь Шэн.

Покупал и сдавал в аренду эти материалы для взрослых за небольшие деньги. В конце концов, большинство учеников школы не желали тратить деньги на такие вещи, потому что их приятно читать, но их трудно скрыть.

Следовательно, люди брали их напрокат за несколько центов - им не нужно было беспокоиться о том, где спрятать журналы, и это стоило намного дешевле. Кроме того, когда было не на что смотреть и журнал им наскучил, они могли взять напрокат другой.

Еще одна причина, по которой Шэнь Янь привела Линь Шэн с собой, заключалась в том, что она была девушкой; ей нужен был Линь Шэн, чтобы быть ее подставным лицом в бизнесе по аренде книг.

- Если ты не заплатишь, то съемочная часть...

Шен Янь была в недоумении.

- Ты можешь сдавать его девушкам, - сказал Линь Шэн.

- Мальчики охотнее за это расстанутся со своими деньгами!

Линь Шэн всегда был ее деловым партнером до тех пор, пока он внезапно не изменился. Итак,

Шен Янь была расстроена.

- Ты можешь перепродать их. У меня недавно появились дела, и у меня нет на это времени.

Линь Шэн не хотел продолжать заниматься арендой книг. Для него все еще было бы приемлемо, если бы это были обычные книги, но журналы для взрослых были слишком низкопробными.

- Ты уверен, что не хочешь продолжать? Это может приносить тебе по несколько долларов в день, - сказала Шен Янь.

- Я не хочу продолжать.

Линь Шэн покачал головой.

- Ты девушка, тебе это не идет. Просто прекрати пока это делать.

- Разве мы не были партнерами?

Шэнь Янь чувствовала себя беспомощной.

- Я могу помочь тебе получить помощь Яо Дайюй.

Яо Дайю была ученицей другого класса, у которой также был бизнес по аренде книг, в том числе материалы для взрослых. Она будет рад получать журналы на условиях консигнации. В конце концов, ей нечего было терять, и это также избавило её от хлопот с поиском книг.

- Отлично.

Шэнь Янь все еще сопротивлялась.

Линь Шэн посмотрел на нее. Но он ничего не мог сделать, потому что она его не слушала. Несмотря на то, что они были лучшими друзьями, он сказал все, что ему нужно было сказать. Теперь мяч был на ее стороне.

В переулке двое разошлись и отправились домой по отдельности.

Вернувшись домой, Линь Шэн увидел записку, которую оставили ему родители, в которых говорилось, что они отправились в больницу, чтобы позаботиться о дедушке. Они оставили на кухонном столе остывшие два блюда - тарелку омлета с огурцом и тарелку тертой свинины с красным перцем.

Шэн разогрел рис и быстро съел его с холодными блюдами. Затем он бросился в свою спальню со словарем, чтобы начать изучать текст, который он выучил из своего сна.

...

Его спальня была одновременно спальней и личным пространством.

Наступила ночь, и Линь Шэн включил настольную лампу, чтобы продолжить работу над текстом Рена, слово в слово, под желтоватым светом.

Примерно через полчаса ...

"Интересно!" Ссылаясь на основные правила грамматики, найденные в словаре, Линь Шэн быстро перевел две фразы на обложке книги.

"Это действительно стандартный текст Рена! Я никогда раньше не видел этот язык. За исключением небольшого преувеличения стиля, эти две фразы действительно верны!"

Линь Шэн посмотрел на две фразы и на мгновение потерял дар речи.

"Итак, значение этих двух фраз должно быть..."

Лин Шэн медленно записывал переведенные слова, по одному.

Острый предмет. Длинный меч. Метод. Примечание. Справочник.

"Когда вы читаете их вместе в предложении, это означает: "Справочник по фехтованию" правильно?" - Глаза Линь Шэна были широко открыты, когда он, наконец, понял это.

Он переводил текст Рена пословно, и основная грамматика языка не была сложной. Часто буква может иметь несколько значений, но когда разные буквы соединяются вместе, у Линь Шэна отвисает челюсть.

<http://tl.rulate.ru/book/53344/1350397>